

راه به سوی اداره کارایی

بسیار ممکن است که شما تحت شرایط معین پس از ختم اخذ کمک در چارچوب "قانون دستیابی پناهندگان" (AsylbewLG)، مستحق به کمک در چوکات "کتاب دوم حقوق اجتماعی" (SGB II) باشید. برای دریافت این کمک، شما باید یک درخواست تحریری به اساس SGB II به اداره کارایی ارائه نمائید.

اسلوب ارائه درخواست به اداره کارایی به سه مرحله تقسیم می شود:

مرحله اول: مسائل لازمی برای ارائه درخواست

- تماس شخصی، تلفونی، از طریق ایمیل و یا از طریق پُست در اوقات کار این اداره
 - پاسپورت
 - فیصله دفتر ایالتی برای امور مهاجرت و پناهندگی (BAMF) در رابطه با قبولی شما به عنوان مهاجر (پناهنده)
 - در صورت امکان سند در مورد چگونگی نوعیت ویژه اقامت تان با تمامی اوراق مربوطه آن (اوراق اصلی نه کاپی)
 - معلومات پیرامون اعضای فامیل که با شما یکجا زندگی می کنند (اگر در مورد شما صدق کند)
- ← جهت حل مسائلی لازمه برای مرحله دوم، اداره کارایی برای شما، منحیث مشتری جدید، یک دعوتنامه شخصی می فرستد

مرحله دوم: تعیین یک وقت ملاقات شخصی منحیث مشتری جدید

مشاورینی که مسئول مشتریان تازه هستند، پیش شرط های مستحق بودن شما را به منظور کمک در چارچوب "کتاب دوم حقوق اجتماعی" (SGB II) ارزیابی و برای شما فارم های درخواستی تقدیم نموده و شما را در این راستا همراهی می کنند.

لطفاً در این ملاقات اسناد ذیل را با خود بیاورید:

- پاسپورت (اصلی)
 - در صورت امکان سند (اصلی) در مورد چگونگی ویژه اقامت خود / و تصادیق "تخیلی" تمامی افرادی را که در این پروسه ذیدخل هستند
 - فیصله دفتر ایالتی برای امور مهاجرت و پناهندگی (BAMF) در رابطه با قبولی شما به عنوان مهاجر (پناهنده)
 - سند ارجاع محل اقامت تان (در صورتی که در تصادیق "تخیلی" گنجانیده نباشد)
 - فیصله در مورد شما بر مبنای "قانون دستیابی پناهندگان" (AsylbewLG)
 - اطلاعات در مورد شرایط زندگی تان (مثلاً تعداد افرادی که در یک آپارتمان/خانه با شما زندگی می کنند، آدرس محل اقامت، در صورت امکان سند پرداخت هزینه اقامت شما از جانب شهرداری و یا کاپی قرارداد خانه تان)
 - سند بیمه صحی (کارت بیمه و یا تصدیق عضویت بیمه صحی)
 - شناسنامه بیمه اجتماعی (در صورت موجودیت) / نمبر خزینه تقاعد
 - در صورتی که معاش بگیریید: ارقام در مورد کارفرما و مقدار معاشی که می گیریید (در صورت امکان کاپی تصدیق معاش تان)
- ← به تعقیب همین مشورت دهی، برای شما وقت ملاقات جهت ارائه درخواست در تیم درخواست دهندگان جدید داده می شود (مرحله سوم)

علاوتاً بر ای شما دعوتنامه به منظور کارایی نیز داده می شود. در این ملاقات شما باید حتماً حاضر شوید! مسئولین کارایی شما را در تلفیق و دستیابی در بازار کار همراهی و کمک می کنند (به طور مثال سهمگیری در کورس زبان).

مرحله سوم: وقت ملاقات جهت ارائه درخواست در تیم درخواست دهندگان جدید

در این ملاقات لطفاً تمامی فارم هائی را که از مشاورین مشتریان جدید بدست آورده اید (مرحله دوم)، خانه پری و امضاء کرده و باخود بیاورید. Caritas و Diakonieverband و سایر مؤسسات خیریه شما را در خانه پری کردن فارم ها همراهی می کنند).

برعلاوه، اسناد ذیل نیز لازمی اند:

- تمامی اسناد نامبرده تحت مرحله دوم، البته در صورتی که اینها را قبلاً ارائه نکرده باشید
- تصدیق در مورد دارائی تان، البته در صورتی که موجود باشد
- آویز های بانکی از سه ماه گذشته قبل از ارائه درخواست
- تصدیق درخواست "پول طفل" (Knidergeld) (همراه با نمبر "پول طفل" در صورت موجودیت)
- ID مالیه تان

البته اسناد نامبرده شامل تمامی اسناد لازمی نبوده و نهائی نمی باشند. بدین معنی که در جریان ارائه درخواست ممکن است اسناد دیگری نیز لازمی باشند. مشاورین مشتریان جدید یک ورقه معلوماتی به شما می دهند که در آن مجموعه ارقام لازمه، اسم شخصی که مسئول رهنمائی شما است و سرانجام اسنادی که برای اداره کار یابی لازمی است، درج است.

در مورد درخواست شما به منظور بدست آوردن کمک در چارچوب "کتاب دوم حقوق اجتماعی" (SGB II) درست در صورتی تصمیم گرفته می شود که تمامی اسناد لازمی مکمل باشند.

لطفاً تا زمان اولین قرار ملاقات تان، از وقت استفاده کنید:

- لطفاً یک مؤسسه بیمه صحی برای تان جست و جو کرده و در آنجا درخواست عضویت ارائه فرمائید

- در صورتی که کمک های اقتصادی که برای شما منحیث پنهانده داده می شود، قطع شود، سوسیال آمت کارت بیمه صحی تان را از پیش تان می گیرد. چون در آلمان امکان انتخاب آزاد در مورد مؤسسه بیمه صحی موجود است، شما باید هرچه زودتر مؤسسه بیمه صحی تان را انتخاب و در آن مؤسسه درخواست عضویت بدهید. یکچنین درخواست را یا مستقیم در مؤسسه مورد نظر تان و یا از طریق اینترنت ارائه کرده می توانید.

- اگر اولاد دارید، لطفاً یک درخواست برای "پول طفل" ارائه کنید

شما برای طفل تان تا سن ۱۸ سالگی (تحت شرایط ویژه حتی بیشتر) مستحق "پول طفل" می شوید. فارم های درخواستی و معلومات اضافی در مورد "پول طفل" را از "خزینة فامیل" در اداره کار یابی، Villemomblerstraße 101, 53123 Bonn و یا از صفحه اینترنتی www.familienkasse.de بدست آورده می توانید.

- خانه پالیدن

اگر برای تان در جست و جوی یک اپارتمان هستید، اداره کار یابی تا زمانی که شما مستحق کمک هستید، هزینه کرایه خانه شما را کاملاً به عهده می گیرد. در مورد چگونگی جست و جوی خانه بر مبنای آئینه محلی قیمت های کرایه خانه و سایر اطلاعات، اداره کار یابی به شما کمک می کند. یک چنین اطلاعات را شما در سایت اینترنتی ذیل نیز کسب کرده می توانید: www.job-center-bonn.de.

بسیار مهم: امضای قرارداد یک خانه کرائی فقط در صورت تماس و مشورت با اداره کار یابی امکان پذیر است. در این راستا لطفاً متوجه "قیودات انتخاب محل سکونت" باشید.

- لطفاً یک حساب بانکی باز کنید، البته در صورتی که تا حال نکرده باشید.

اگر قبل از تصمیمگیری در مورد درخواست تان، شما شدیداً به پول نیاز داشته باشید، بطور مثال اگر بی بضاعت هستید، می توانید در اوقات کار اداره کار یابی، شخصاً با ما در تماس شده و خواستار پیشکی شوید. در این صورت البته باید یک آویز بانکی همان روز مراجعه تان را همراه با پاسپورت/اجازه اقامه تان باخود بیاورید. پیش شرط دادن پیشکی برای تان، مستحق بودن شما بر مبنای قانون "کتاب دوم حقوق اجتماعی" (SGB II) است.

لطفاً متوجه باشید که شما باید حتماً تمامی تغییراتی را که در زندگی شخصی و اجتماعی تان رخ می دهد، مخصوصاً تولد یک طفل، تغییر خانه و یا یافتن کدام کار را به اداره کار یابی اطلاع بدهید.

اداره کار یابی تان

Montag	08.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 12.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 12.00 Uhr

Jobcenter Bonn
Rochusstr. 6
53123 Bonn
Telefon: 0228 – 8549 0
Telefax: 0228 – 8549 391
Jobcenter-Bonn@jobcenter-ga.de
www.job-center-bonn.de